

Bbaluwa eghi Paulo aahandiikiye Beefeeso Kwanjula

Efeeso kikaba kili kibugha kiinamuḷito haa mwalo ghwa bughuwa ejooba bwa ehanga endindi bakughilaghamu Butuluki. Paulo akaba naakaayeyo kandi naatebejiyeyo kumala myaka esatu (Bikoluwa 19). Bantu bakaniye bakaba mbaabaaye Bakilisitaayo mu kibugha eki na tauni esikili haai.

Paulo aabahandiikila bbaluwa eni ali mu nkomo e Looma. Aabooleka ngu ebo batali Bayudaaya kuhikilija Kilisito, nabo bakaba mu kibbula kya bahikilija. Eki kikaba kitwike kya ntegheka ya Luhanga niikuwo Kilisito abe Mukama wa bintu byona muni na mu eghulu.

Mu nsuula 1—3 Paulo asobolooye ngoku Luhanga aakomiye bantu be aabajuna bibhi byabo kusaalila mu kubalunganiya na Yesu Kilisito mu kukuwa na kuhumbuuka kuwe. Dumbi mu nsuula 4—6 aalaghila Bakilisitaayo ngoku babhonganuuwe kwetwalikaniya nga bantu balungaane na Kilisito.

¹ Sije Paulo, oghu Luhanga aakomiye mu kubbala kuwe kuba mukwenda wa Kilisito Yesu, naahandiikila enuwe bantu baa Luhanga abali Efeeso, beesighibuwa mu Kilisito Yesu.

² Luhanga Esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito babaghilile ngughuma kandi babahe mpempa yonkaha.

Migisa ya Mwoyo eghi eli mu Kilisito

³ Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito asiimuwe, oghu akutuhaagha migisa yoona ya mwoyo kulugha mu eghulu, kukwama mu Kilisito.

⁴ Nanga atakahangiye nsi akaba naasanguuwe atukomiye ati tube mu bumui na Kilisito, niikuwo Luhanga atufoole bantu bahikiliye kandi abatali na musango mu maaso ghe. Akatukunda,

⁵ kandi aasanguwa atukomiye kufooka baana be kukwama mu Yesu Kilisito, eghi niyo ekaba ntegheka yee kandi eghi aabbaliye,

⁶ Luhanga akakikola niikuwo tumusinde haabwa ngughuma siye sya kuswekaniya aatughiliye busa kukwama mu Yesu Kilisito oghu akundiye.

⁷ Ti Luhanga akatucungula haabwa saghama ya Kilisito, aatughanila bibhi byatu haabwa ngughuma

⁸ sihingulaane aamaliye aghatughilila haabwa magheji ghe na kumanya bintu byona.

⁹ Akaleka twamanya ntegheka yee ya nsita, eghi eenini aabbaliye, eghi emudheedhiye kukwama mu Kilisito.

¹⁰ Ntegheka eghi niyo Luhanga akuusuliya mu bwile obu eenini aboone buhikiye, obu akukumaaniliya hamui ebi aahangiye byona, buli kintu kyona ekili mu eghulu na munsu kandi Kilisito aaniye mukama wabiyo byona.

11 Kusaalila mu Kilisito oghu, Luhanga akatufoola dheer kuba bantu be kusighikila mu ntegheka aali asanguuwe abballiye kukola,

12 niikuwo etuwe abaadubhiye kuta kunihila kwatu mu Kilisito kutujuna, tumusinde haabwa kitinisa kiye.

13 Naanu dheer mukafooka bantu baa Luhanga obu mwaghuuye butumuwa bwamajima twabatebije, bwa Makulu Ghasemeeye haa Kilisito aghaalekiye mwajunuwa. Mukahikilija Kilisito kandi Luhanga ngoku aalaghiisaniiye aaha enuwe Mwoyo Ahikiliiye kwoleka ngoku Luhanga alemiye enuwe nga bantu be.

14 Mwoyo Ahikiliiye oghu aalekiye aasa aakala mu bwomiji bwatu nkaakulolel'o ngoku alituha eki Luhanga aalaghiisaniiye bantu be, niikuwo tumanye ngoku aatucunguuye kulugha mu kibhi kandi tusinde kitinisa kya Luhanga.

Paulo naasabila Beefeeso

15 Haabwa kighendeleluwa eki, kulugha naaghuuye ngoku muhikilijje kwonini Mukama Yesu kandi ngoku mukundiye bantu baa Luhanga boona,

16 tankulekelelagha kumusijima haabwanu, ti bwile bwona obu nkubaagha ninsaba, nkubaa-sukagha mbasabila.

17 Nkuukalagha ninsaba nti Luhanga Ese Mukama waatu Yesu Kilisito, oghu ali na kitinisa kyona, abahe Mwoyo Ahikiliiye kubaha magheji ghaa kumanya kandi kubasuukulila kwonini ngoku Luhanga ali.

18 Nkubasabilagha dheer nti Luhanga abagubhisiye kumanya majima ghe, niikuwo mumanye migisa yee ekaniye kimui ya kuswekaniya eghi mukunihila kutunga eghi aabilikiliye bantu be.

19 Kandi mugubhe kumanya ngoku butoki buwe buli bwamaani munu obukukoonelagha etuwe abakuhikilijagha. Butoki bwamaani obu,

20 niibuwo aakoleeseeye mu Kilisito obu aamuhumbuuye mu bakuuye kandi aamusi-tamiya haa luhande lwa mukono ghuwe ghwab-uliyo mu eghulu.

21 Nahabweki Kilisito oghu niye mulemi wa kitinisa munu oghu alemiye boona abali na butoki mu eghulu na muni, kikughiyo kiye kya bulemi kisaaiye bikughiyo banguha balemi boona, etali mu bwile buni bwonkaha bhaatu dheer mu bwile obuliisa.

22 Ti Luhanga akata bintu byona hansi ya butoki bwa Kilisito kandi Kilisito oghu Luhanga ataay'o kulema bintu byona oghu, niye mutuwe ghwatu bahikilija.

23 Tuli bitwike bya mubili ghwa Kilisito kandi taali n'eki abuluuw'o mu kutughaniki-ilila kya kukola, nanga ali hantu hoono kandi akuhikilijagha bintu byona.

2

Kuba boomili na Kilisito

1 Ti enuwe mukaba mukwiliye mu nsobi na bibhi byanu.

2 Mwakalagha mu bibhi, ngoku bantu baa muni bali, nimuhutiya Sitaani mukulu wa

bilimu by'omu mwanya. Niiye mwoyo endindi akwete kukola mulimo ghwamaani mu bantu abakubhengagha kuhutiya Luhanga.

³ Hambele naatu bahikilija boona, tukaba tuli nga bantu aba. Twakolagha ebi buhanguwa bwatu bwa busiisi, mibili yaatu, na byelilikano byatu byabbalagha. Ti naatu Luhanga angutufubiiye na kiinigha ngoku akufubila bantu aba.

⁴ Bhaatu Luhanga haabwa ngughuma sikaniye aatughiliye kandi haabwa kutukunda kwonini,

⁵ akeeyongela kutufoola boomili hamui na Kilisito nankabha ntwabaagha tukuyiye haabwa bibhi byatu. Enuwe Luhanga akabajuna haabwa ngughuma siye.

⁶ Ti Luhanga aatuhumbuula hamui naye kandi aatusitamiya hamui naye mu eghulu mu Kilisito Yesu oghu,

⁷ niikuwo mu bwile obuliisa Luhanga agubhe kutwoleka ngughuma siye syamaani mu kisa aatughiliye mu Kilisito Yesu.

⁸ Enuwe mukahikilija mwajunuwa haabwa ngughuma sya Luhanga. Eki tamwakyekole-eye enuwe bonkaha, bhaatu ni kitembo kya Luhanga.

⁹ Taabaaye kiyu haabwa bikoluwa byanu, nahabweki atab'o muntu n'omui oghu akwepanka.

¹⁰ Nanga etuwe Luhanga niiye akatuhanga, aatuhanga ati tulungane na Kilisito Yesu niikuwo tugubhe kukola bikoluwa bilungi, ebi Luhanga aasanguwe ateghekiye hambele ati tukole.

Abahikiliye Kilisito boona mbantu bamui

11 Nahabweki enuwe batali Bayudaaya mu bubyalilanuwa bwanu muusuke ngoku mwabaagha hambele. Banaisaaleeli abakusaluwagha haa mubili baabaghayagha bati nanga enuwe tabakubasalagha.

12 Muusuke ngu bwile obu mukaba mwebaghanijj'o Kilisito, mukaba batababaliye mu Banaisaaleeli, mukaba mutabaluuwe mu ebi Luhanga aalaghiisaniiye mu ndaghaano siye, mukaba mutali na kunihila kandi mukaba mutali na Luhanga muni muni.

13 Bhaatu endindi kukwama mu Kilisito Yesu, enuwe abaabaagha batamaniye Luhanga mukaleetuwa haai-haai naye haabwa saghama ya Kilisito.

14 Nanga Kilisito eenini niiye atuhaaye mpempa, aalunganiya Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba bamui kandi aamal'o bunanjighuwa obwabaagha nga kisiika kibabaghanijje.

15 Kukuwa kuwe haa musalaba kukamal'o butoki bwa bilaghilo bya Kiyudaaya n'ebi byalaghilagha bantu kukola. Ti kighendeleluwa kiye kyaba kufoola Bayudaaya na batali Bayudaaya kuba ntula emui mpyaka kandi niikuwo baakale hamui mpempa,

16 kandi kukuwa kuwe haa musalaba, kugubhe kuleka Luhanga neekuukiliya bombi Bayudaaya na batali Bayudaaya kandi bunanjighuwa bwabo mbuhuwo.

17 Kilisito akaasa aatebeja butumuwa bwa mpempa mu enuwe batali Bayudaaya abaabaagha batamaniye Luhanga kandi

aatebeja dhee butumuwa bwa mpempa mu Bayudaaya abaabaagha bamanije Luhanga.

¹⁸ Eki niikiyo kikuleka etuwe bombi haabwa bukooneli bwa Mwoyo Ahikiliye, ntukugubha kuhika hambali Luhanga Esetuwe ali.

¹⁹ Nahabweki enuwe batali Bayudaaya tamukyali banamahanga kedha bantu abatamanuwe mu bantu baa Luhanga. Muli baakali hamui na bantu baa Luhanga kandi baamemba b'omu ka ya Luhanga.

²⁰ Bantu aba bali nga Numba ya Luhanga eghi balangi na bakwenda bali nga musingi ghwayo kandi Kilisito Yesu aaniye ali ng'ebaale lyamaanii elihaghikiye numba eghi.

²¹ Haabwa kulungana na Kilisito oghu, boona bali nga numba ekukweluwa hamui kufooka numba ya Luhanga ehikiliye hambali Mukama akuukala.

²² Ti naanu dhee haabwa kulungana na Kilisito, mukwete kukweluwa hamui kufooka kiiikalo eki Luhanga akuukalamu mu Mwoyo wee Ahikiliye.

3

Paulo mutebeji mu batali Bayudaaya

¹ Ti haabwa eki Luhanga aakoliye eki, niikiyo kilekiye siye Paulo ndi mu nkomo, nanga nku-langililagha enuwe batali Bayudaaya butumuwa haa Kilisito Yesu.

² Majima kuwo mukaaghuwa ngoku Luhanga angiliye ngughuma ampa bujunaanijibuwa bwa kubalangilila butumuwa buwe.

³ Butumuwa obu, bukwet'ó nsíta eghi Luhanga eenini ansuukuliiye, aaleka naaghimanya, eghi naabahandiikiiy'ó mu biihi-biihi.

⁴ Tj, mukaakusoma bini, dumbj mukwetegheeleliya ngoku nimanije nsíta haa Kilisito,

⁵ eghi bantu baali batamaniye kulugha hambele, bhaatu endindi eghi Mwoyo Ahikiliiye aalekiye bakwenda na balangi bahikiliiye baa Luhanga, baamanya.

⁶ Nsíta eghi ni ngu, batali Bayudaaya bakugubha kutunga dheer haa migisa yona, nanga nabo ni mubili ghumui naatu kandi bakutunga haa ebi baalaghiisanibuuwe mu Kilisito Yesu kukwama mu Makulu Ghasemeeye.

⁷ Luhanga akampa kitembo kya ngughuma siye angiliiye, kumuheeleliya haabwa kulangilila Makulu Ghasemeeye agha, niiye nkukolagha haabwa maani ghe.

⁸ Nankabha ntenganiiye na bantu baa Luhanga banji boona kitinisa, akangilila ngughuma esi kulangilila batali Bayudaaya migisa ya Kilisito yamaani eghi muntu ataakugubha kwebbalila.

⁹ Luhanga akankoma kusoolola bbeni-bbeni bantu boona ntegheka ya nsíta eghi, eghi eye oghu akahanga bintu byona aali atakasukuliiye bantu kughimanya kulugha hambele na hambele.

¹⁰ Eki aaghendeleeye ni ngu endindi, kibbula kya bahikilija bagubhe kuleka ebili na butoki kandi na milimu eghi elemiye mu mwanya byona mbigubha kumanya ngoku Luhanga ali na magheji ghahingulaane,

11 aghasighikiiye mu bighendeleluwa biye ebi aahikiliiye hambele kukwama mu Kilisito Yesu Mukama waatu.

12 Haabwa kulungana kwatu na Kilisito kandi kumuhikilija tukugubha kuhika hambali Luhanga ali tutoobahiye kandi tugumiye.

13 Nahabweki nkubasaba, mutahuwa maani haabwa kubona mbambona-boniya haabwanu, eki kikubalughilamu kuba na kitinisa.

Paulo naasabila bantu b'omu Efeeso

14 Eki niikiyo kikulekagha nteeliya ninsaba mu maaso ghaa Esetuwe w'omu eghulu,

15 oghu akahanga boona ab'omu eghulu na baa muni kandi boona aabaha maliina.

16 Nkusabagha nti Luhanga oghu ali na kitinisa kikaniiye agumiye mitima yaanu kandi abahe maani naakoleesiya Mwoyo Ahikiliiye wee.

17 Abakolele eki niikuwo muhikilije ngoku Kilisito ali mu bwomiji bwanu. Kandi nkusabagha dheer nti eki mulakolagha kyona, kilughaghe mu kukunda muli na kuwo,

18 niikuwo enuwe hamui na bantu baa Luhanga boona mube na maani ghaa kumanya kwonini lulengo lwa ngoku Kilisito abakundiye kwonini,

19 kandi niikuwo mumanye ngoku Kilisito abakundiye kusaaliya ngoku mukugubha kwetegheeleliya, niikuwo mugubhe kuba kwonini haa lulengo olu Luhanga akubbala.

20 Ti Luhanga oghu akugubha kutukolela ebihingulaane kusaaliya ebi tukugubha kumusaba

kedha kuteekelej’o kandi oghu ali na butoki obu akukoleesiyagha byona ebi akutukolelagha,

²¹ oghu aaniye aaheebuwa kitinisa mu kibbula kya bahikilija kandi mu Kilisito Yesu mu mijo yona, bilo n’ebilo! Aamiina.

4

Kukolela hamui nga mubili ghumui

¹ Siye Paulo oghu ndi mu nkomo haabwa kuheeleliya Mukama Kilisito, ndimabeesengeleliya nti mutwalikaniye nga bantu aba Luhanga aabilikiye ngoku babhonganuuwe kutwalikaniya.

² Mudhotele kimui kandi mwetwalikaniye bukee-buke; mugumisilijangane kwoleka ngoku mukundangaane.

³ Mut’o kulu na nkokolo kuukala muli mu bumui obu Mwoyo Ahikiliye akubahaagha, ti mwoleke bumui obu haabwa kuukala hamui mpempa.

⁴ Etuwe bahikilija tuli mubili ghumui kandi tuli na Mwoyo Ahikiliye omui, tuli na kunihila kumui haabwa Luhanga kutubilikila kuhikilija Kilisito.

⁵ Tuli na Mukama waatu omui enkaha Kilisito, twaba na kuhikilija kandi kubatijibuwa kumui.

⁶ Twaba dheer na Luhanga omui enkaha kandi Ese wa bantu boona, niye atulemiye etuwe boona, niye akutulaghilagha bya kukola kandi aleka tubimala kandi niye akutuukalaghamu bwile bwona.

⁷ Etuwe boona Kilisito mu ngughuma siye akatuha bisembo bya mbaghanija ngoku abaliye.

⁸ Ngoku mu Ebyahandiikuuwe bighiliye biti, “Obu aaniniye kusaala hambali mwanya ghuheleeye, aahikila aba bakwete haa bulemo kandi aaha bantu bisembo.”*

⁹ Kughamba ngu Kilisito akanina kikumanisiya ngu akadubha aasa munsu yaatu eni ya buli kilo eghi tulimu.

¹⁰ Kilisito oghu akaasa oghu niye dheer akanina kusaalila kimui hambali mwanya ghuheleeye niikuwo bulemi buwe bugubhe kumalakaka kyalo kyona.

¹¹ Niye eenini akaleka bamui baaba bakwenda, banji balangi, banji balangilili baa Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga, banji kuba baliisiya kandi banji kuba beegheesiya.

¹² Akakola eki niikuwo bateekanije bantu baa Luhanga kukola mulimo ghwa kumuheeleliya kandi bahikilija aba nga mubili ghwa Kilisito bagume mu kuhikilija kwabo.

¹³ Eki kikweyongela mu maaso kuhikiya etuwe boona tuli mu bumui kwonini mu kuhikilija kwatu, tumaniye kwonini Kilisito Mwana wa Luhanga, tukuliye kwonini mu kuhikilija kwatu kandi tubaaye kwonini bahikiliye kwenganiya ngoku Kilisito ali.

¹⁴ Nitwabaaye tutiyo tuleka kuba nga abatakuliye mu kuhikilija, kutwalilijibuwa njegheesiya ya bisubha. Tutaba nga bwati

* 4:8 4:8 Jabbuli 68:18

haa maasi obu mpwegha ekutwalagha eni n'eli, naatu kutwalilijibuwa buli njegheesiya yoona eghe bantu baa bisubha kandi baa lugheji-gheji bakwegheesiya.

15 Mu kiiikalo kya kuba tutiyo tubughilanganaghe majima tukundangaane, niikuwo mu byona ebi tukukola tweyongele kukula mu kumanya Kilisito oghu ali mutuwe ghwa bahikilija boona.

16 Niiye akulunganiyagha kandi akwataniya buli kitwike kya mubili ngoku kili. Nahabweki buli kitwike nkyabaaye nkikola kulungi, mubili ghukukulagha kandi ghukweluwa mu kukunda.

Bwomiji buhyaka mu Kilisito

17 Nahabweki haabwa butoki obu Mukama Yesu ampaaye ndimaghambila enuwe bahikilija nti mutatodha kweyongela kuukala nga bantu abatamaniye Luhanga, abakukuukalagha mbeelilikana kukola bintu ebitali na mughaso.

18 Nanga eki, tabakugubhagha kwetegheeleliya kusemeeye ebikwet'o Luhanga kandi tabakwet-walikaniyagha nga bantu baa Luhanga nanga kwomakakana kwa mitima yabo haa Luhanga.

19 Tabakyelilikana kusemeeye bbaa, bakeehelayo kimui kuukala bwile bwona mbakola bikoluwa bya busyani, bwomiji bwabo buusu-uyemu bikoluwa bibhijhiye bya milingo yoona kandi mbeekumbula kweyongela kubikola.

20 Bhaatu enuwe taaliikuwo baabeegheesejiyo Kilisito batiyo bbaa.

21 Majima kuwo bakabaghambilo yee kandi baabeegheesiya majima aghali mu Yesu oghu.

22 Baabeegheesiya ebikwet’o njikala yaanu obu mwabaagha mutakahikiliije Kilisito, kutatodha kuukala nimunakola bikoluwa bibhihiye, ebyabaagha biisuuyemu kudimaaguwa na kweghomba kwa milingo yona.

23 Baabeegheesiya bati muleke Luhanga ahindule byelilikano byanu niikuwo mutandike kuteekeleja mu mulingo ghuhyaka.

24 Kandi mubhonganuuwe kweyoleka kwonini nga bantu bahyaka aba Luhanga aafuoye kuba bahikiliye mu majima kandi balukwela.

25 Nahabweki buli omui mu enuwe bahikiliya, aleke kuha bisubha kandi mughambilanghe majima ghonkaha, nanga etuwe boona tuli bitwike bya mubili ghumui.

26 “Muntu alakakwatuwagha kiinigha eelinde atasiisa.”* Muntu ataleka musana ngukota onakwatuuwe kiinigha,

27 kandi mutaha Sitaani kagisa kuboohiya kuleka nimusiisa.

28 Weena oghu aabaagha ali musuma atakahikiliije Kilisito, abhonganuuwe kuleka kwibha, bhaatu eekolele na maani ghe, niikuwo eetungile byakumukoonela kandi n’ebi akukoonela nabiyo abali mu bwetaagho.

29 Mutalibughilana bighambo byona bibhihiye, bhaatu mubughilanaghe ebisemeeye kandi ebikugumiya baanakyanu mu kuhikiliya kwabo kusighikila ngoku bakwetaaghisibuwa, niikuwo bigubhe kughasila abakubitegheeleliya.

* 4:26 4:26 Jabbuli 4:4

³⁰ Mutaleka Mwoyo Ahikiliye naasaaliluwa, nanga niiye Luhanga aabahaaye nga kaakulolel' o kwoleka ngoku muli bantu be kandi ngoku alibacungula kwonini.

³¹ Mulekele kimui kusaakala, kiinigha, kusaaliluwa, kwambulana na kuhangililana, hamui na milingo enji yona ya kuba n'etima.

³² Bhaatu mughililanganaghe kisa kandi mukolanganaghe kusemeeye, nimughanilangana ngoku naanu kukwama mu Kilisito Luhanga aabaghaniye.

5

¹ Nahabweki ngoku muli baana baa Luhanga aba akundiye kwonini, mutwalikaniye ngoku eye akutwalikaniyagha.

² Kandi muukale mukundangaane ngoku Kilisito aatukundiye eehaayo nga kihonguwa kutukwila kandi eki Luhanga asiimiye.

³ Hatalib' o muhikilija n'omui oghu akusyana mu mulingo ghwona, kedha kuba na kweghomba kubhiihiye, kedha mululu, nanga takihikiye bantu baa Luhanga bahikiliye kukola ebi.

⁴ Kandi tamubhonganuuwe kuba eghe na kalimi kabhiihiye, kubugha bintu byakidhoma-dhoma, kedha kusandaala kubhiiye, ebi tabibabhonganuuwe bbaa, bhaatu muukalaghe nimusiima Luhanga.

⁵ Nanga mumaniye ngoku ataliyo musyani, kedha oghu akukola bikoluwa bibhiihiye, kedha wa mululu ghwa bintu oghuli nga kulamiya

bisansi, oghu aliba mu bulemi bwa Kilisito hamui na Luhanga.

⁶ Mutasijima muntu n'omui kubadimaaga na bighambo ebitali na mutuwe na maghulu, nanga bintu ng'ebi niibiyo bikuleka Luhanga naafubila bantu abamujeemeeye na kiinigha.

⁷ Nahabweki muleke kuba mu bumui na bantu aba.

⁸ Hambele mukaba muli nga bantu abali mu mwelima nanga mukaba mutamaniye Luhanga, bhaatu endindi haabwa kuhikilija Mukama muli nga bantu bali mu kyeleeli. Mwetwalikaniye nga bantu abali mu kyeleeli.

⁹ (Nanga muntu oghu ali mu kyeleeli, akokolagha bilungi, bihikiye kandi byamajima.)

¹⁰ Mut'o kulū na nkokolo kukola ebidheedhiye Mukama.

¹¹ Mutakolagha bikoluwa bibhiihiye bya mwelima, ebitali na mughaso, bhaatu mwolekaghe bbeni-bbeni ngoku bili bibhi.

¹² Nanga bintu ebi abatahutiye Luhanga bakukolagha mu kibiso na kubibugh'o kwonkaha kukukwatiyagha nsoni.

¹³ Bhaatu ebikukwatiyagha nsoni ebi, kyeleeli kyamajima ghaa Luhanga kikaakubyolekagha, bantu bamanya bbeni-bbeni ngoku bili bibhi kwonini.

¹⁴ Nanga kintu kyona eki kyeleeli kyolekiye bantu bakukibonagha bbeni-bbeni. Niikiyo kikulekagha bantu baghila bati,

“Osusumuke, mughwesaghili uwe,
ohumbuuke mu bakuuye,
Kilisito akukuha kyeleeli kiye.”

15 Nahabweki mwelinde mu mitwalikaniye yaanu, muteetwalikaniya nga bantu badhoma-dhoma, bhaatu nga bagheji,

16 mukoleesiye kulungi bwile obu muli na buwo buni, nanga bilo bini bantu bahingulaane kukola bikoluwa bibhiihiye.

17 Muteetwalikaniya nga badhoma-dhoma, bhaatu mwetegheeleliye ebi Mukama Kilisito akubbalagha ati mukole.

18 Muteeha tamiilo ya viini eghe ekubaleeteleja bughuwa-ghuwa. Mu kiikalo ky'eki, muleke Mwoyo Ahikiliye aliye aakala mu bwomiili bwanu kwonini.

19 Muukalaghe nimulimbila hamui Jabbuli na bilimbo bya mwoyo. Mulimbaghe na mitima yaanu yoona bilimbo byakusinda Kilisito Mukama waatu.

20 Bwile bwona musjimaghe Luhanga Eeetuwe haabwa byona, mu liina lya Mukama waatu Yesu Kilisito.

21 Mudhootelangane kwoleka ngoku muhutiiye Kilisito.

Bakali na beebabo

22 Enuwe bakali, mudhotele b'ebaanuwe ngoku mudhoteeye Mukama Kilisito.

23 Nanga musaasa niiye mutuwe ghwa mukali wee ngoku Kilisito ali mutuwe ghwa kibbula kya bahikilija, aba aajuniye kandi ebo baaba mubili ghuwe.

24 Ngoku kibbula kya bahikilija bali na kudhootela Kilisito, niikuwo bakali babhonganuuwe kudhootela beebabo mu buli kintu.

25 Basaasa mukunde bakali baanu ngoku Kilisito aakundiye kibbula kya bahikilija kandi eehaayo kubakwila,

26 niikuwo babe bahikiliye haabwa butumuwa buwe kandi kubanaabiya na maasi kukwama mu kubatijiibuwa.

27 Niikuwo eekuukiye bahikilija aba basemeleeye kimui, batali na kabhi koono kedha kalofu haa mitima yabo, bhaatu bali bahikiliye kandi batali na kamogo haa mubili.

28 Niikuwo dheer na basaasa babhonganuuwe kukunda batiyo bakali baabo, ngoku bakundiye mibili yabo yoonini. Oghu akukunda mukali wee akuba nooleka ngoku eekundiye eenini.

29 Nanga taaliyo muntu oghu oohiye mubili ghuwe bbaa, bhaatu akughulisiyagha kandi oghuloleelela kusemeeye, ngoku Kilisito akukolagha kibbula kya bahikilija,

30 nanga tuli bitwike bya mubili ghuwe.

31 “Eki niikiyo kilalekagha musaasa alekaghe ese wee na nina wee eebohel’o mukali wee, ti babe muntu omui.”*

32 Eni ni nsita yamaani kughyetegheeleliya, bhaatu eki nkwete kubugh’o ni Kilisito na kibbula kya bahikilija.

33 Nahabweki buli muhikilija weena, akulaghiluwa kukunda mukali wee ngoku eekundiye eenini kandi na mukali akulaghiluwa kuhutiya eba wee.

6

* 5:31 5:31 Ntandiko 2:24

Baana na babyaye baabo

¹ Enuwe baanu, haabwanu kulungana na Mukama Kilisito, muhutiye babyaye baanu, eki niikiyo kihikiye kukola.

² Ebyahandiikuwe bighiliye biti, “Ohutiye so waawe na njoko waawe.” Ti eki niikiyo kilaghilo ky’okudubha hambali Luhanga aalaghiye kintu kukoluwa aatodha aat’o eki aalaghanije haabwakiyo ati,

³ “Bintu bikukughendekela kusemeeye kandi akumal’o kabili muni.”*

⁴ Baa ese baana, mulingo mukutwalikaniyamu baana baanu ghutaleka basaaliluwa; bhaatu mubakuliye nimubahana kandi nimubeegheesiya mulingo ghwa kuhutiya Mukama Kilisito.

Basyana na bakama baabo

⁵ Enuwe bahikilija abali basyana baa bantu, mudhootelaghe bakama baanu baa muni. Mubahutiye kandi muboobaaghe na mutima ghumui, ngoku mwanguhutiye Kilisito.

⁶ Mutakikola obu baliyo bwonkaha muti niikuwo babasiime, bhaatu mukikolaghe muuhiye haa mutima kwoleka ngoku muhutiye Mukama Kilisito. Kandi mukikolagha kusighikila haa ntegheka ya Luhanga.

⁷ Nahabweki mukole mulimo ghwanu oghu na mutima ghumui ngoku mwanguhukoleeye Mukama Kilisito,

⁸ nanga mukimaniye ngoku Mukama Kilisito aliha bisembo muntu weena haabwa buli kilungi

* 6:3 6:3 Kyabilaghilo 5:16

eki muntu aakoliye nankabha muntu oghu aba ali m̄syana kedha atali m̄syana.

⁹ Naanu bakama baa basyana, mubatwalikan̄iyaghe kusemeeye, mutaakuboobah̄il̄il̄iya, nanga en̄uwe hamui nabo Mukama waanu ni omui oghu ali mu eghulu. Kandi eye taakusoloolagha bantu bbaa.

Ngoku bah̄ik̄il̄ija bangulwan̄isiya S̄itaani

¹⁰ Hatiini mube baamaan̄i mu kulungana kwanu na Mukama Yesu kukwama mu maan̄i ghe ghaamaan̄i.

¹¹ Mube na bya kulwan̄iisiya byona bya Luhanga niikuwo mugubhe kwemiliilila lugheji-gheji lwa S̄itaani. ¹² Nanga tatukwete kulwana na bantu ng'atu, bhaatu tukwete kulwana na bil̄im̄u ebili na butok̄i kandi maan̄i ghaa kulema muns̄i muni eghi eesuuyemu bubhi, na ebili na butok̄i kandi maan̄i ghaa kulema mu mwanya.

¹³ Nahabwekiini mube na bya kulwan̄iisiya byona bya Luhanga, niikuwo bwile bwa S̄itaani kubalumba mbwah̄ikiye mugubhe kumusaagha, niikuwo haakumaliilila kwa byona muukale mu-nagumiye.

¹⁴ Mube nga muusilikale haa bulemo. Mwe-bohele haa majima ngoku akwebohagha muc̄ipi. Tī m̄l̄uwale mu k̄ik̄ubha kyoma kya kuba bah̄ik̄il̄iye kubalinda.

¹⁵ Ngoku akul̄uwaalagha nkajito kweteekan̄ija, aliikuwo naanu mweteekan̄ija kughenda kughambila bantu Makulu Ghasemeeye ghaa Luhanga aghakubaha mpempa.

16 Kwongela h'ebi byona, kuhikilija kwanu kube nga ngabo yaanu, okukuleka nimusaagha lugheji-gheji lwona lwa bya Sitaani.

17 Muluwaale kiisipeewa kya kyoma kya kujunuwa kandi mukwate kihiyo kya Mwoyo, ekili kighambo kya Luhanga.

18 Bwile bwona musabaghe haabwa byetaagho byanu byona ngoku Mwoyo Ahikiliye aku-booleka. Muukale mumanije eki kandi muukale nimusabila bantu baa Luhanga boona.

19 Ti nanje dheer munsabile, Luhanga ampaaghe bighambo byakubugha, niikuwo mbughaghe ntoobahije obu ndabaagha ninsoboolola bantu nsita ya kujuna kwa Luhanga eghi eli Makulu Ghasemeeye.

20 Makulu Ghasemeeye agha Kilisito antumije kulangilila niigho ghalekiye ndi mu nkomo. Munsabile ngu ngubhe kughalangilila ngoku nibhonganuuwe kandi ntoobahije.

Paulo naasaba Luhanga kuha bahikilija mugisa

21 Tikiko, muhikilija muunakyanu oghu tukundiye kandi muheeleliya mwesighibuwa wa Mukama, akubaghambila byona mulingo ndimu eni kandi n'ebi nkwete kukola.

22 Eki niikiyo kyalekiye naamutuma eghi niikuwo abaghambile ngoku tuli kandi abeekambiye mu kuhikilija kwanu.

23 Luhanga esetuwe na Mukama waatu Yesu Kilisito ahe enuwe bahikilija mpempa kandi babagubhiye kuukala munahikiliye Yesu kandi munakundangaane.

²⁴ Luhanga aghilile ngughuma enuwe boona abakundiye Mukama waatu Yesu Kilisito na kukunda okutaahuw'o.

**Ndaghaano Mpyaka na bimui haa bitabo
by'omu Ndaghaano Nkulu mu Lubwisi
Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament
books in Lubwisi**

copyright © 2019-2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Talinga-Bwisi

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Talinga-Bwisi: New Testament and 15 Old Testament books in Lubwisi

For more information, see <https://uganda.sil.org/>

All rights reserved.

2025-01-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 23 Apr 2025 from source
files dated 28 Jan 2025

928c080e-d746-567f-a478-b44698424e44